



# Le Babillard

No 53 / FÉVRIER 2013

INTÉRÊTS DU  
QUARTIER DE LA NEUVEVILLE

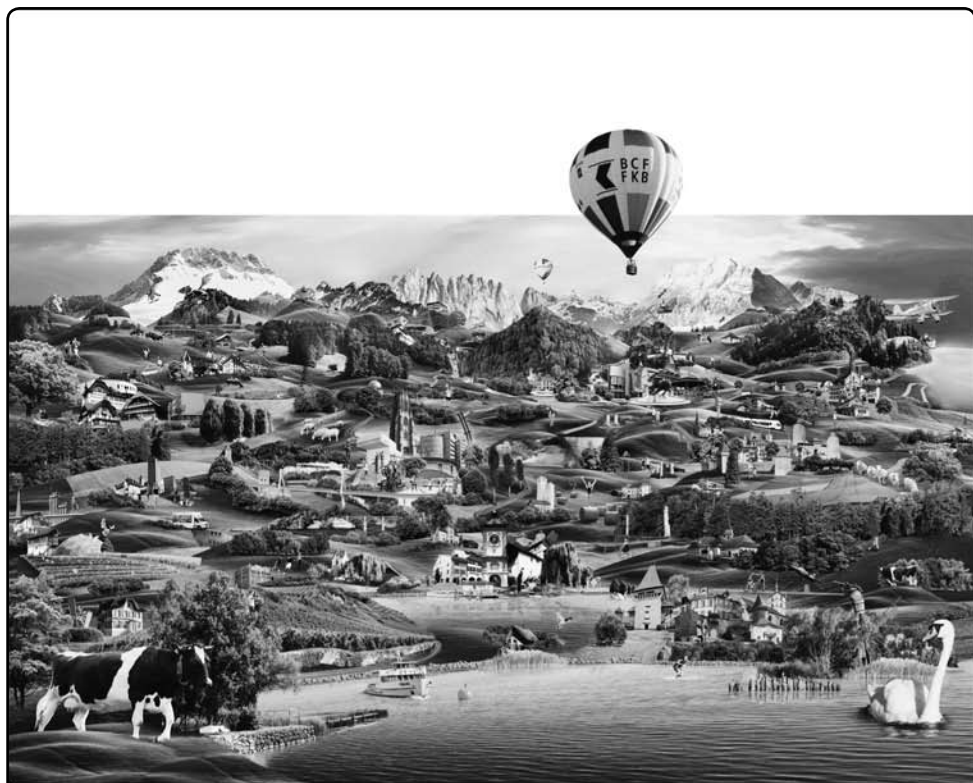
*Déclic*



***Sous le grand marronnier... Photo Roland Julmy***

***Au sommaire de ce numéro***

- Mot du Président
- Assemblée générale
- Actualités et infos AG
- Maison de quartier
- Félicitations
- Le concours de la St-Nicolas
- Ils soutiennent la St-Nicolas
- Les soupes de Carême / Cotisations
- Il y a 100 ans...
- Le discours de St-Nicolas
- Nettoyage des berges de la Sarine
- Fenêtres de l'Avent
- A la St-Nicolas
- Souvenirs... souvenirs...
- Agenda
- Composition du comité



Une banque pour tous.



**Banque Cantonale  
de Fribourg**

simplement ouvert

## Le mot du Président



A l'heure d'écrire ce billet et d'apporter le Babillard à l'imprimerie, nous sommes en pleine préparation pour le souper de soutien. A quelques jours du délai d'inscription, seule une douzaine de personnes étaient inscrites.

Très déçus, nous étions prêts à tout annuler. Mais voilà tout à coup que les inscriptions sont arrivées « en masse », ce qui fait qu'une soixantaine d'adultes accompagnés de quelques enfants seront au rendez-vous du 2 mars prochain. D'ores et déjà merci à toutes celles et ceux qui viendront ainsi nous soutenir.

Fin novembre dernier, le bureau de poste de la Neuveville a fermé ses portes. Et ceci dans l'indifférence générale d'une clientèle désabusée et écoeurée par les méthodes de l'ogre jaune. Depuis, de nombreux dysfonctionnements énervent la population du quartier. Le personnel de l'agence postale située dans le kiosque du Funiculaire fait de son mieux pour servir la clientèle, mais il est tributaire d'une certaine incompétence si ce n'est d'une incompétence certaine des services de La Poste. En effet, quand ce sont les colis qui ne sont pas amenés, ce sont les timbres-poste qui ne sont pas livrés, d'où une pénurie de plusieurs jours... En tant qu'ancien client d'une case postale, les IQN souffrent également de ces dysfonctionnements. Quand le courrier n'arrive pas, c'est celui de l'Association de quartier de l'Auge qui nous parvient... Nous sommes intervenus auprès de La Poste pour faire part de notre mécontentement.

Autre sujet de mécontentement : le parcours du bus No 4 des TPF. Nous avons cru que la nouvelle direction des TPF aurait une meilleure culture du dialogue que l'ancienne, mais là aussi nous devons déchanter... Plus d'infos à ce sujet en page 5 de ce Babillard. Le jeudi 14 mars prochain, vous êtes conviés à participer à notre traditionnelle assemblée générale, assemblée dont vous trouverez le tractanda en page 4 et quelques informations en page 5. Nous nous réjouissons de vous y retrouver.

Bonne fin d'hiver et bon début de printemps (si si, il arrive...) à toutes et à tous !

*Roland Julmy*

### Le Babillard

Journal de l'Association pour la défense des Intérêts du Quartier de la Neuveville (IQN)

Conception et rédaction: Roland Julmy - 079 502 7211 / babillard@neuveville-fr.ch

Impression: Imprimerie Robert, Grandes-Rames 14, 1700 Fribourg

Tirage: 1000 exemplaires, quatre éditions annuelles

Distribué tous ménages du quartier et sur abonnement (dès 20.- par année)

**IQN - c/o Roland Julmy - Planche-Supérieure 36 - 1700 Fribourg**

www.neuveville-fr.ch - info@neuveville-fr.ch - CCP 17-7658-9

# *Assemblée Générale Ordinaire*

## *A la grande salle du Café de l'Epée*

### *le jeudi 14 mars 2013 à 20h00*

Le comité des Intérêts du Quartier de la Neuveville a l'honneur de vous inviter à participer à la prochaine assemblée générale ordinaire de notre association.

#### **Tractanda**

1. Bienvenue
2. Approbation du PV 2012
3. Rapport du Président
4. Rapport du Caissier
5. Rapport des vérificateurs des comptes
6. Fin de mandat du comité
7. Election du Président
8. Election des membres du comité
9. Election des vérificateurs des comptes
10. Cotisations et budget
11. Programme d'activités 2013
12. Message du Conseil Communal
13. Divers

Le procès-verbal de l'AG 2012 pourra être consulté dès 19h30.

Toute proposition devant être traitée lors de cette assemblée doit être envoyée à l'adresse suivante:

**IQN - c/o Roland Julmy - Planche-Supérieure 36 - 1700 Fribourg**

Les propositions doivent nous parvenir au plus tard le lundi 4 mars 2013.

# Actualités et infos assemblée générale

## TPF

En décembre dernier a eu lieu le changement d'horaire des TPF. Surprise, le bus 4 ne passe plus ni devant Fribourg-Centre ni devant la gare CFF! A la montée, il s'arrête avant le passage sous-voies à côté de l'ancien buffet de gare et pour le retour il faut aller le prendre à l'intérieur de la gare routière.

Si ce changement est positif pour les personnes partant ou arrivant en train, il n'en est pas de même pour celles qui vont faire des courses à Fribourg-Centre par exemple. Nous avons écrit à l'Agglo et aux TPF afin de pouvoir aborder ce problème. Nous leur avons également fait part de notre mécontentement car nous n'avons jamais été consultés sur cette modification!

## Assemblée générale

Le mandat de 2 ans du comité actuel arrive cette année à échéance. Une majorité de ses membres est candidate pour un nouveau mandat, **mais limité à 1 année!**

Si de nouveaux membres ne s'annoncent pas, la situation risque d'être difficile si ce n'est très difficile dans une année. Les personnes intéressées peuvent contacter le président ou un autre membre du comité. Merci!

# Echos du commerce

## NOUVEAU

Mady Perriard de l'école de danse « La Planche » propose un

### cours de gymnastique douce assise

qui sera donné à l'**EMS de La Providence**

salle de création du bâtiment des Liguoriens (accessible par ascenseur)

les lundis de 14h30 à 15h30 (sauf durant les congés scolaires)

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à Mady Perriard, Petites-Rames 3

Tél. 026 322 78 30 (répondeur) - E-mail : [laplanche@bluewin.ch](mailto:laplanche@bluewin.ch)

## ECOLE DE DANSE



**LA PLANCHE**

Direction: Mady Perriard

026 322 78 30 - [laplanche@bluewin.ch](mailto:laplanche@bluewin.ch)

Studio: Petites-Rames 22 A

### **Cours enfants-Adultes**

Moderne-contemporain - Atelier chorégraphique

Classique - Caractère - Qi-gong - Tai-chi

Gym douce - Hip-hop - Jazz

**[www.danselaplanche.ch](http://www.danselaplanche.ch)**



**Brasserie**  
**De** **Epée**

**Christophe Dousse**  
et  
**Priscilia Menoud**

026 322 34 07  
Planche-Supérieure 39  
Fermé mardi dès 15h, dimanche dès 18h

**Café des Boulangers**  
Tél. 026 322 3733

**Les patrons et leur personnel**  
**vous souhaitent la bienvenue !**

**Ouvert 7 jours sur 7**  
**Local des pêcheurs**

## La Maison de quartier de la Basse-Ville vous propose

### **Accueil pour enfants 6 ans à 12 ans : le mercredi de 14h00 à 17h00**

Un après-midi réservé aux enfants. Jeux, bricolages et plein d'autres activités au programme !

### **Accueil libre et repas communautaire : le jeudi de 11 à 15h00, repas dès 11h45**

Dans une ambiance conviviale partager un repas simple et succulent.

Un pur moment de bonheur! CHF. 5.00 par repas !

### **Accueil pour petits et grands : le vendredi de 09h30 à 11h30**

Un matin pour les jeunes et les moins jeunes aussi !

Les enfants viennent accompagnés !

### **Accueil enfants et ados : le vendredi de 16h00 à 21h00**

A partir de 7 ans ! Plein d'activités pour tous les jeunes du quartier et d'ailleurs !

### **Contact et informations**

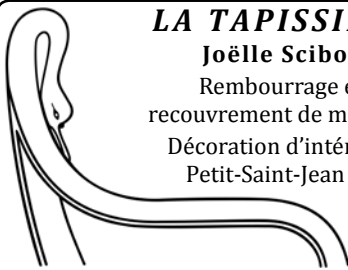
Nous répondons volontiers à vos demandes du mardi au jeudi de 9h00 à 11h30 et de 14h00 à 17h30, le vendredi de 14h00 à 20h00 ainsi que durant les accueils.



**Boulangerie**  
**Pâtisserie**  
**Epicerie**

**Joseph Hofstetter**

Grand-Fontaine 18 Tél. 026 322 3803



**LA TAPISSIERE**  
**Joëlle Sciboz**  
Rembourrage et  
recouvrement de meubles  
Décoration d'intérieur  
Petit-Saint-Jean 25

Tél/Fax 026 4221246 Mobile 076 4473949  
info@la-tapissiere.ch - www.la-tapissiere.ch



HOTEL - RESTAURANT  
**LE SAUVAGE**

Planche Supérieure 12  
1700 Fribourg  
Tél./ Fax 026 347 30 60/61  
[www.hotel-sauvage.ch](http://www.hotel-sauvage.ch)  
[hotel-sauvage@bluewin.ch](mailto:hotel-sauvage@bluewin.ch)  
[info@restaurant-sauvage.ch](mailto:info@restaurant-sauvage.ch)

L'hôtel est ouvert 7/7 jours,  
le restaurant vous accueille  
du mardi au samedi inclus.

## Les animations

### Soirées jeux avec La Bulle

Une soirée pour découvrir de nouveaux jeux ou rejouer aux anciens. Ouvert à tous.  
Bienvenue aux personnes seules qui peuvent rejoindre d'autres personnes pour jouer !  
Chaque dernier mardi du mois dès 20h00 - 26 février, 26 mars, 30 avril, 28 mai

### La Disco des 7-12 ans – déjà un classique !

Vendredi 22 mars de 17h00 à 19h30

## Les activités

### Taï-chi

Le taï-chi est un mélange entre danse et combat au ralenti. Ouvert à toutes et tous dès 16 ans. Ne nécessite aucune condition physique spécifique.

Tous les mardis de 18h15 à 19h30 - Gratuit !

### Capoeira pour les enfants

Joëlle Sonderegger vous propose des cours de capoeira pour enfants.

Fr. 40.- par mois - Tous les jeudis après-midi de 17h00 à 18h00

### Maison de quartier de la Basse-Ville

La Vannerie - Planche-Inférieure 18 - 1700 Fribourg

026 321 55 91 - [www.maison-quartier.overblog.com](http://www.maison-quartier.overblog.com) - [mqbv@reper-fr.ch](mailto:mqbv@reper-fr.ch)



Ouvert le vendredi de 16 à 21h et le samedi de 10 à 12h  
ou sur réservation pour groupes

[www.lebucher.ch](http://www.lebucher.ch) - 026 321 1785 / 079 603 6907

Apéro-sculpture pour groupe dès 2 personnes



Vonlanthen sécurité Sàrl  
FRIBOURG

Agence de Sécurité Privée

079 204 20 87

Service de sécurité et surveillance  
lors de fêtes et manifestations

Boulangerie - Pâtisserie  
Tea-Room

*Cauper*

Beauregard 34

1700 Fribourg

Tél. 026 424 39 25

Planche-Supérieure 6

1700 Fribourg

Tél. 026 323 37 61

## Merci

Année après année, de nombreux commerces et entreprises acceptent de faire paraître une publicité dans ce journal. Sans leur soutien, le Babillard ne pourrait pas exister sous cette forme.

Nous leur adressons un **GRAND MERCI** et nous vous les recommandons chaleureusement pour vos achats en tous genres.

# VOLLICHARD



Horlogerie • Bijouterie • Fribourg

**RADO**  
SWITZERLAND

**TISSOT**  
SWISS WATCHES SINCE 1853

**MEISTER**

**HAMILTON**  
SHAPING TIME SINCE 1892

**CERTINA**  
swiss time maker 1888

*diad'oro*

**TAG Heuer**  
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

**swatch+**

**ESPRIT**

Rue du Pont-Muré 22 (Tilleul/Linde) • 1702 Fribourg • Tél. 026 322 16 96

# ProfilSport

VENTE - LOCATION - SERVICES  
SKIS - VELOS - RANDO - PLONGEE

**026 422 12 12**

Rte de la Glâne 26 A  
1709 Fribourg

info@profil-sport.ch



CAFÉ-RESTAURANT  
DE LA CLEF

Du mardi au vendredi,  
nous vous proposons

**4 menus du jour dès Fr. 16,50**  
avec «Carte de Fidélité»

Spécialités de saison

Planche-Supérieure 2  
[www.laclef-fribourg.ch](http://www.laclef-fribourg.ch)

Fermé le dimanche et lundi  
Tél. 026 322 11 92

## Félicitations !



Les anniversaires suivants ont été portés  
à notre connaissance:

Madame **Marie-Hélène Page**  
fêtera ses 85 ans le 6 mars



**Joyeux anniversaire et nos meilleurs vœux !**

hermann brühlhart



Case postale 11      Tél. 026 322 2210  
1707 Fribourg

Brûleurs      Oelbrenner  
Adoucisseurs d'eau      Wassenrenthärter  
Piscines      Schwimmbäder

Andrea Gelsoni



Coiffeur hommes  
avec et sans rendez-vous  
ma - ve 8-12 / 13.30-18.30 - sa 8-12 / 13-16

026 321 44 00  
Rue Neuveville 56, 1700 Fribourg



Restaurant  
«Schild»

16 points au Gault-Millau 2006

---

S. et C. Chenaux-Auderset  
Planche-Supérieure 21, 1700 Fribourg

Tél. 026 322 4225      Fermé dimanche  
www.le-schild.ch      et lundi



**Kiosque & Buffet du Funi**  
Rue de la Neuveville 2  
026 322 15 12

Ouvert en semaine dès 7.00 h  
Samedi, dimanche dès 8.00 h

**Agence postale**



## *Le concours de la Saint-Nicolas*

Pour financer notre traditionnelle fête de la Saint-Nicolas une loterie est organisée. La chance a souri aux personnes suivantes qui ont gagné un bon d'achat chez un de nos annonceurs :

Alfred et Josette Bapst, Villars-sur-Glâne - Manuela Barras, Pringy - Laurence Bracher, Marly - Marie-Thérèse Casanova, Fribourg - Monique Ceriani, Ependes - Annick Grobéty, Fribourg - Famille Hayoz, Fribourg - Anne-Françoise Hemmer, Fribourg - Jean-François Huguenin, Neuchâtel - Manuela Julmy, Fribourg - Jessica Julmy, Fribourg - Gisela Kilde, Fribourg - Melinda Meuwly, Fribourg - Jacqueline Meuwly, Fribourg - Patrice Marchon, Granges-Paccot - Claudia Pfaff, Fribourg - Jean-Paul Pfister, Fribourg - Jacqueline Riedo, Fribourg - Roger Riedo, Fribourg - Michel Riedo, Villars-sur-Glâne - Marcel Sapin, Avry-devant-Pont - Marie-Thérèse Zbinden, Fribourg - La Bande à Nous, Fribourg

Le traditionnel jambon a été gagné par **Rudi Cotting, Fribourg.**

Un grand MERCI de la part du comité des IQN ainsi que de tous les enfants qui ont profité de votre générosité à toutes les personnes qui ont participé à cette loterie de soutien.

## *Ils soutiennent la Saint-Nicolas*

Les personnes, entreprises, clubs et associations ci-après ont accepté de soutenir la Saint-Nicolas par un don. Qu'ils soient ici chaleureusement remerciés !

Alain Angéloz, Etablissement horticole, Belfaux - Aebi-Kaderli Garden-Center AG, Düringen - A. Helfer SA, Corpataux-Magnedens - Barboni et Collaud SA, Fribourg - Fondation de la Poype (Providence) - Getaz Romang SA, Givisiez - ITI Fribourg - Le Club de Pétanque de la Neuveville - Mott'iv Sports et Loisirs - Prodega SA, Givisiez - Théâtre de la Cité

# Chic & Choc

Coiffure mixte  
avec et sans rendez-vous

Lundi	13h30 - 18h00
Mercredi - Vendredi	8h30 - 18h00
Samedi	8h30 - 14h00



Coupe et Brushing  
à 1.50.- / minute  
Planche - Supérieure 19  
026 924 34 83  
www.chicetchoc.ch

## Les «Soupes de Carême»

N'oubliez pas d'aller déguster une excellente soupe de Carême à la salle du 1<sup>er</sup> étage au Café de l'Epée, servie à midi les **vendredis** suivants (de 11h30 à 13h30):

22 février  
1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 mars



## Cotisations

Dans ce Babillard, vous trouverez un bulletin de versement pour la cotisation annuelle.

**Cotisation individuelle: 20.00**

**Cotisation de soutien: 30.00 (et plus)**

A verser sur CCP 17-7658-9 IQN Fribourg.

Nous vous remercions d'ores et déjà de votre soutien.

### HATHA YOGA YOGA DE L'ENERGIE

*relaxation - assouplissement  
tonification - équilibre - concentration*

COURS TOUS NIVEAUX - ÂGES

Planche Inférieure 23

Henri et Marguerite Pilloud - 026 322 53 67

### Ursula Beaumann

masseuse diplômée  
079 625 65 41

Rue de la Sarine 8  
1700 Fribourg

Golf & Country Club  
1784 Wallenried

## *Il y a 100 ans...*

La BCU (Bibliothèque cantonale) met à disposition sur internet (<http://doc.rero.ch>) les «Liberté» du début du siècle dernier. Nous publions régulièrement des articles qui nous ont parus intéressants ou amusants et qui concernent la ville de Fribourg, la Suisse en général voir l'étranger.

---

### **Les avant-coureurs du printemps**

On constate cet hiver une perturbation extraordinaire dans la poussée des plantes de plein air. Il y a quelques semaines, les violettes fleurissaient dans les endroits bien exposés. A Genève, les primevères jaunes abondent sur le marché et, dans une campagne de la banlieue, on a cueilli un bouquet d'iris tunisiens, qui fleurissent habituellement chez nous dans les premiers jours de mars; une touffe d'hellébore jaune, qui a longtemps servi de baromètre du printemps, est couverte de fleurs. C'est la première fois, depuis 1885, que cette plante fleurit aussi tôt. Dans un jardin de Fribourg, on a cueilli, le 30 décembre, des boutons de roses. *La Liberté du 3 janvier 1913*

### **Un porc récalcitrant**

Hier matin, un habitant des Neigles, M.H., était parti à 6 heures de son domicile pour conduire un porc gras aux abattoirs. Jusqu'à la place de Notre-Dame, tout alla bien, et le trajet se fit relativement avec rapidité. Mais, lorsqu'il fallut traverser la voie du tram, le porc se regimba et fit demi-tour, entraînant avec lui son conducteur qui tenait trop solidement la cordelette fixée au pied de l'animal. Des passants intervinrent et prêtèrent main-forte à M. H.; mais tout fut inutile : on ne put décider le porc à franchir la voie ferrée. C'est alors qu'un passant intelligent conseilla au conducteur de faire un détour et d'essayer de traverser la voie près des Ormeaux. M. H. fit cette tentative, mais, arrivé devant le café du Gothard, le porc lui échappa et, pénétrant dans l'établissement, mis sens dessus dessous tables et chaises, au grand émoi des sommelières qui durent chercher un refuge derrière le comptoir. On eut toutes les peines du monde à faire sortir le porc et on le transporta aux abattoirs, où il n'arriva qu'à 9 heures.

*La Liberté du 13 janvier 1913*

### **L'escroc à la malle**

On nous communique une lettre, datée de Madrid, le 16 janvier, dans laquelle le légendaire prisonnier pour faillite demande aide et protection pour sauver 300,000 fr. contenus dans une malle, etc. On connaît l'antienne. Nous n'en reparlons que parce que le fameux escroc revient à la charge. Quelques naïfs de chez nous seraient-ils donc tombés dans le panneau ? *La Liberté du 21 janvier 1913*

### **La gare de Fribourg**

On a commencé ce matin l'abattage des arbres qui boisent le ravin de Pérolles en-dessous du passage à niveau des Ateliers. Ce ravin recevra les déblais provenant du décapement de Jolimont. *La Liberté du 10 février 1913*



### *Épicerie du quartier de la Neuveville*

- Produits frais & du terroir
- Délicieux fromages à la coupe
- Rayon épicerie fine

Neuveville 68 - 1700 Fribourg - 026 322 11 61

***ouvert les jours fériés et le dimanche matin***

### **Association de quartier**

Sous la raison «Association pour la défense des intérêts des quartiers supérieurs de la ville de Fribourg», il s'est constitué, le 17 janvier, une association organisée corporativement et régie par les dispositions des articles 60 à 69 du code civil suisse. L'association a son siège à Fribourg.

Elle a pour but de grouper les propriétaires et habitants des quartiers supérieurs de la Ville de Fribourg, de réunir leurs efforts en vue de favoriser le développement normal de ces quartiers, et de défendre leurs intérêts auprès des autorités administratives. On est membre de l'association, en faisant acte d'adhésion écrite aux statuts, pourvu qu'on soit agréé par le comité et qu'on paie une cotisation annuelle de 1 fr. L'assemblée générale élit chaque année une commission de 11 à 15 membres, chargée de pourvoir à l'exécution de ses décisions et d'administrer les affaires sociales.

Voici la composition du comité d'initiative: Président : Dr Buman; vice-président : Ign. Comte, député; secrétaire : L. Gremaud, négociant. Membres : Paul Droux, notaire; Frédéric Broillet, architecte; Auguste Grand, industriel; Edouard Guhl, directeur; Léon Hertling, architecte; Léon Daguet, député; Henri de Boccard, administrateur; Arnold Dreyer, boucher; Emile Villard, instituteur; Adrien Schwab, chef de train C.F.F.; Ernest Michel, député. *La Liberté du 13 février 1913*

### **La circulation des autos**

En présence des abus constatés, la Direction de la police cantonale informe les nouveaux propriétaires d'automobiles qu'elle s'assurera désormais, par un examen spécial, s'ils possèdent les aptitudes voulues comme conducteurs de véhicules à moteur. Elle fera procéder en même temps à l'examen de ces véhicules. *La Liberté du 13 janvier 1913*

### **Concours de ski**

Les courses nationales de ski se sont passées sans encombre, si l'on en excepte la courte interruption d'hier, nécessitée par l'abattage d'un sapin qui se trouvait malencontreusement près de la piste de saut et qui faillit causer deux graves accidents. La pluie, la neige et même un brouillard assez dense n'ont pas empêché une foule considérable de suivre avec intérêt toutes les phases du concours, dont l'organisation, préparée de longue main, ne laissa rien à désirer [...]. *La Liberté du 29 janvier 1913*

# Le discours de Saint-Nicolas

*En raison de son grand âge, St-Nicolas a besoin de coucher son discours sur papier et, cela va de soi, de ses lunettes pour lire le dit discours... Mais la nature lui a joué un mauvais tour en déposant de la buée sur ses lorgnons, rendant sa lecture quelque peu aléatoire. Pour ceux qui n'auraient pas tout compris, voici le texte dans son intégralité...*

---

## Mes chers petits et grands enfants de la Basse-Ville,



La fête de Saint-Nicolas est la fête du cœur, la fête des familles, la fête des enfants surtout. A-t-elle encore un sens aujourd'hui ? Quand je vous vois tous ici, je dis oui.

Chers petits, réjouissez-vous car enfin, les édiles de votre ville de Fribourg ont pensé à vous.

Pour l'année prochaine, une nouvelle pataugeoire à la Motta vous est construite. Enfin vous pourrez vous baigner dans de l'eau qui ne frôle pas la température de l'eau gelée de mon copain de la patinoire, Saint Léonard...

Soyez heureux et joyeux, mais ayez une pensée pour les enfants plus malheureux que vous ; ceux qui ne peuvent pas gambader comme vous ; ceux qui ont faim et qui, aujourd'hui, n'ont pas couru après des friandises comme de petits gourmands ; mais ceux qui ne cherchent qu'à se sauver devant les bombes et non devant les coups de verges des bien sympathiques Pères-Fouettards.

Je me fais aussi beaucoup de souci pour mon vieil âne qui a quelques difficultés à me transporter jusqu'à la prochaine poste et, de surplus, à s'y retrouver dans la ville truffée de sens uniques. Dans les deux cas, ni la Poste, ni votre Conseil communal ne vous font de cadeaux.

A mon grand étonnement rien n'a changé depuis 100 ans pour ce qui est des problèmes des transports publics. A lire les articles parus dans la Liberté de 1912, «le tramway Tilleul-Grandfey avance «aussi» rapidement comme tout ce qui se fait à Fribourg». Tout récemment, j'aperçus avec étonnement du haut du paradis que Fribourg se développe malgré tout. Et que vous posséderez sous peu un pont tout neuf. Vous pourrez ainsi dire à vos amis gruyériens qui viennent en ville que «nous aussi on a notre Poya».

Une fort sympathique société a fêté cette année son 50<sup>e</sup> anniversaire. Vous savez bien sûr tous de quelle société je parle. Ce fut une magnifique fête, les «50 ans des points perdus sous les Marronniers» sont encore dans toutes les mémoires. On vient également de m'apprendre que la société de gym Mott'iv, anciennement Satus, fête ses 90 ans ! Il me semble même avoir entendu, de là-haut, le curé Noël souhaiter aux deux clubs une excellente «Santé» pour leur anniversaire.

**Garderie de la Providence**  
**Rue de la Neuveville 3 - 1700 Fribourg**

Accueille des enfants de 2 à 5 ans - Service de dépannage

Renseignements: 026 323 11 82 - Mme Isabelle Arnaud Prins

D'autres admirables nouvelles me sont parvenues. Malgré les nouvelles tendances d'une société de plus en plus individualiste, votre quartier a compté de nombreuses activités cette année: la descente aux flambeaux des canoës la veille de Noël, le nettoyage des berges, la sortie des jeunes, la fête sous le pont, la fête des voisins, la vente des fleurs, les fenêtres de l'Avent et j'en passe. Il y a même eu une émission en direct de la télévision suisse alémanique. Et dans la maison de quartier de la Basse-Ville, beaucoup d'animations vous sont proposées.

Toutes ces manifestations ne sont pas tout à fait gratuites et hélas, les IQN n'ont pas les automates des tpf pour encaisser des sous. Voilà pourquoi le comité ne ménage pas ses efforts et organise un chouette souper de soutien le 2 mars prochain. Je prends la chose très à cœur et souhaiterais que la salle prévue à cet effet soit aussi pleine qu'un œuf tout frais.

Voilà qu'il est déjà temps de féliciter et remercier chaleureusement tous les artisans pour leur merveilleux engagement pour l'organisation de cette fête si importante pour moi. Je pense particulièrement aux Intérêts du Quartier de la Neuveville et leurs collaborateurs, à la Bande à Nous, aux sociétés qui ont animé le cortège, aux musiciens, aux petits lutins et à toutes celles et ceux, qui, un soir de novembre, contribuent à passer des moments d'amitié inoubliables et uniques.

L'année prochaine à cette époque une nouvelle fête sera prête. D'ici-là je vous souhaite paix et joie, et que la santé et le bonheur vous accompagnent en tous lieux.

Petits et grand enfants de « ma » Ville de Fribourg, je vous dis Adieu donc.



**STRITT & FORLIN SA**

**installations sanitaires**  
**ferblanterie - couverture**

Rte de l'industrie 12 - 1754 Rosé  
 Tél.: 026 470 0 470 Fax: 026 470 0 472  
 www.strittetforlin.ch - info@strittetforlin.ch

*imprimerie*  
**robert**<sup>sa</sup>

Grandes-Rames 14  
 1700 Fribourg

Tél. 026 322 45 19  
 Fax 026 323 16 85



**Marie-Claire  
Lauper**

Neuveville 38  
1700 Fribourg

Tél: 026 322 73 88

[www.mcartsetfleurs.ch](http://www.mcartsetfleurs.ch)



**Pascal Aebischer SA**  
Maîtrise fédérale

Pose et réparation de carrelage  
Rénovation, petite maçonnerie  
1700 Fribourg - Rue de la Sarine 32  
Tél. 026 322 35 68  
Fax: 026 424 35 86  
Natel / Aebischer: 079 634 83 68  
Natel / service: 079 417 13 68

*Le carreleur!*



## *Nettoyage des berges de la Sarine*

Cette année à nouveau, nous avons agendé un nettoyage des berges de la Sarine qui aura lieu le **samedi 23 MARS**.

Toutes les personnes (y compris les enfants dès 10 ans ou accompagnés de leurs parents) qui veulent nous aider sont les bienvenues. Les enfants non accompagnés de leur(s) parent(s) seront encadrés par des adultes.

Rendez-vous à 8h45 devant le grand marronnier près du pont St-Jean. Le nettoyage se fera de 9h à 12h et il sera suivi d'un pique-nique.

Equipement: bottes ou bonnes chaussures, pantalons longs, gants de travail (si possible). Un nombre limité de gants sera mis à disposition par les IQN. Le matériel nécessaire sera mis à disposition.

Comme l'an passé, le nettoyage se fera en collaboration avec le quartier de l'Auge. Le pique-nique se fera sur la place de l'école de la Neuveville. Merci d'avance à toutes et à tous pour votre participation.

**PIERRE-OLIVIER NOBS**  
BIJOUTIER - JOAILLER

Atelier - Boutique  
Route de la Neuveville 22  
Tél. 026 322 2916



**Carmine Di Gruttola**

Maîtrise fédérale  
Route de la Veveyse 2

1700 Fribourg  
Tél. 026 424 9667 Fax 026 424 9668

coiffure  
**Atmosphair**  
 Gauch Céline

Neuveville 2 - Tél 026 322 10 83

Avec ou sans rendez-vous

Dames - Messieurs

Ma 13.30 - 18.00 / Je 8.30 - 11.30

Ve 8.30-18.00 / Sa 8.00-12.00

## JBS Paysagistes

Création et entretien de jardins

Jean-Bernard Schmid

Planche-Inférieure 35

1700 Fribourg

Tél, Fax 026 323 20 37

Natel 079 401 57 01

## ***Fenêtres de l'Avent : merci et... à l'année prochaine !***

Les Fenêtres de l'Avent 2012 en Basse-Ville ont été un grand succès. Tout d'abord en terme de mobilisation, puisque les 24 dates ont trouvé preneur sans peine. Soir après soir, la créativité a été au rendez-vous, chacun ayant déployé des talents de décoration et de patience pour faire de sa fenêtre un petit bijou lumineux. La convivialité a fait le reste: autour d'une tasse de thé ou de vin chaud, les rencontres et les discussions allaient bon train !

Un grand merci à toutes celles et à tous ceux qui ont participé d'une façon ou d'une autre à ce projet. En décorant une fenêtre ou en bravant le froid et parfois la pluie pour venir les admirer. Si vous voulez voir ou revoir les fenêtres, toutes les photos sont accessibles sur [www.neuveville-fr.ch](http://www.neuveville-fr.ch). Au vu du succès de l'édition 2012, le comité d'organisation a décidé de réitérer l'expérience en 2013. De plus amples informations seront diffusées à l'automne dans ce journal.

Le comité d'organisation : Vincent Dougoud, Catherine Favre Kruit, Tamara Grünwald Ispérian, Valérie Neuhaus, Anne Sager Pochon, Ellena Singy

### **Adventsfenster : danke und ..... bis zum nächsten Jahr !**

Die Adventsfenster 2012 in der Unterstadt hatten einen grossen Erfolg. Insbesondere aufgrund der Teilnahmebereitschaft, welche sich darin zeigte, dass alle 24 Termine schnell vergeben wurden. Abend für Abend zeigte sich die Kreativität eines jeden, indem Dekorationskünste und Geduld entfaltet wurden, um aus jedem Fenster ein kleines Schmuckstück zu machen. Die Gastfreundlichkeit tat ihr Übriges: bei einer Tasse Tee oder einem Glühwein kam es zu angenehmen Treffen und Diskussionen!

Einen grossen Dank an all jene, die auf die eine oder andere Art an diesem Projekt teilgenommen haben. Indem sie ein Fenster dekorierten oder indem sie der Kälte und manchmal dem Regen standhielten, um sie zu bewundern. Wenn Sie sich die Fenster ansehen oder wieder ansehen wollen, sind die Photos auf [www.neuveville-fr.ch](http://www.neuveville-fr.ch) verfügbar. Angesichts des Erfolgs der Ausgabe 2012, hat sich der Vorstand der Organisation dazu entschieden, diese Erfahrung zu wiederholen. Genauere Informationen werden in der Herbstausgabe in dieser Zeitung veröffentlicht werden.

Der Vorstand der Organisation: Vincent Dougoud, Catherine Favre Kruit, Tamara Grünwald Ispérian, Valérie Neuhaus, Anne Sager Pochon und Ellena Singy

# A la Saint-Nicolas



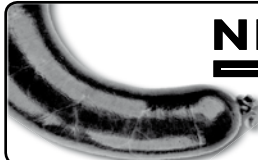
Même pas peur!



Des anges aux anges...



Les spécialistes de la saucisse




**NICOLAS BERTSCHY**  
*De père en fils depuis 1931*

**ARTISAN BOUCHER - CHARCUTIER**

**Neuveville 25 1700 Fribourg**

Téléphone  
**026 322 12 86**





**Le cortège dans un cadre magnifique**



**Un grand ami de St-Nicolas**



**Qui des deux est le plus heureux ?**



**THÉÂTRE  
DE LA CITÉ**  
GRANDES-RAMES 36 | 1700 FRIBOURG  
WWW.TCF.CH

## Prochains spectacles dans votre théâtre

### La reine de beauté de Leenane, une pièce de Martin McDonagh

Du 22 février au 10 mars, les vendredis et samedis à 20h30 et les dimanches à 17h30  
Entrée 18.- / 13.- Réservations Office du Tourisme

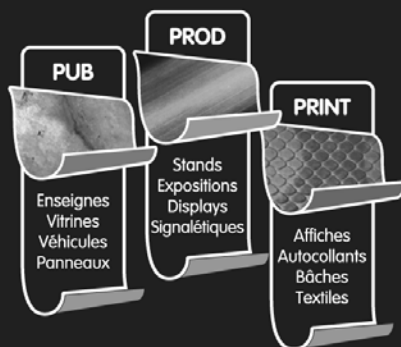
### Spectacle des Ateliers Enfants Le coffre du terrain vague, une pièce de Luc Boulanger

Le samedi 23 et dimanche 24 mars à 17h  
Entrée Libre, chapeau à la sortie

Toutes les informations sur [www.tcf.ch](http://www.tcf.ch)



**COLLAUD  
& CRIBLET**  
PUB PROD & PRINT



Ch. de Torry 1 • CP80 • 1763 Granges-Paccot  
Tél 026 460 81 00 • Fax 026 460 81 09  
[info@collaud-criblet.ch](mailto:info@collaud-criblet.ch) • [www.collaud-criblet.ch](http://www.collaud-criblet.ch)

swiss-immobilier.ch



appel gratuit 0800 424 424

## Souvenirs... souvenirs...

© Bibliothèque Cantonale et Universitaire Fribourg (Suisse)



Un dépôt de teinturerie et l'Hôtel du Paon, entre 1930 et 1960

Photos Johann Mülhauser  
mises à disposition par la BCU

b. et m. deschenaux  
pharmaciens fph  
place de l'hôtel de ville 1  
1700 fribourg  
tél. 026 323 23 46  
fax 026 323 33 86  
bourg.fr@pharmacieplus.ch

Livraison à domicile sur un simple appel!



pharmacieplus  
du bourg

# Agenda

<u>Date</u>	<u>Manifestation, Société organisatrice, Lieu</u>
02.03.2013	Concours en doublettes, Pétanque, Boulodrome des Neigles
02.03.2013	Souper de soutien, Association de quartier, Vannerie
02.03.2013	Concert, Musique La Lyre, CO Jolimont
14.03.2013	Assemblée générale, Association de quartier, Café de l'Epée
21.03.2013	Assemblée générale, AIA, Salle paroissiale Lenda
23.03.2013	Nettoyage berges Sarine, Association de quartier, Berges Sarine
21.04.2013	Tour du Vieux-Fribourg, LAT Sense, Auge/Neuveville
24.04.2013	Assemblée générale, Paroisse, Café de l'Epée
27.04.2013	Concours pétanque, doublette, Pétanque, Sous les marronniers
11.05.2013	Vente des fleurs, AIA, Place Petit-St-Jean
11.05.2013	Vente des fleurs, Association de quartier, Ecole de la Neuveville
01.06.2013	Apéro, Pêcheurs, Grandes-Rames
15.06.2013	12 heures de l'Auge, 12h Auge, Auge
22.06.2013	Concours en triplettes, Pétanque, Sous les marronniers
23.06.2013	Loto, Musique La Lyre, Halle des fêtes St-Léonard
23.06.2013	Bénédiction nouvelles orgues, Chœur-mixte, Eglise St-Jean
29.06.2013	Fête sous le Pont, Bande à nous, Sous le Pont St-Jean
29.06.2013	Fête de quartier, AIA, Auge
01.08.2013	Fête Nationale, Association de quartier, Grandes-Rames
11.08.2013	Loto, FC Central, Halle des fêtes St-Léonard
17.08.2013	Tournoi, Mottiv, Piscine de la Motta
24.08.2013	Concours Poupette / Henri, Pétanque, Sous les marronniers
15.09.2013	Sortie des aînés, Association de quartier, surprise !
28.09.2013	Sortie des aînés, AIA



## BAECHLER LAURENT

Peinture générale

Route de la Sarine 30 B

079 635 0908

## Déménagements - Transports

Rolle Frédéric - 079 278 55 51



... La délicatesse  
du poids lourd !

Sarine 22  
1700 Fribourg



# RIDE & SNOW

*Just have fun!*

Schwarzsee  
Jaun  
La Berra  
Charmey



[www.tpf.ch](http://www.tpf.ch)

## L'ÉNERGIE AU SENS PROPRE

Parce qu'aujourd'hui  
consommer de l'énergie  
doit se faire avec une  
conscience écologique.

**LE GAZ NATUREL,  
ÉCOLOGIQUE ET ÉCONOMIQUE**



Vous déménagez ou  
vous construisez ?  
Connectez-vous au  
gaz naturel !

Infos : 026 350 11 60

Votre source d'énergies



**frigaz**  
gaz naturel 

## ***Rédaction du Babillard***

Roland Julmy

Planche-Supérieure 36

079 502 7211

babillard@neuveville-fr.ch

Le prochain numéro du Babillard paraîtra en avril 2013.

Si vous désirez y insérer un texte, une image ou une publicité, prenez contact avec le rédacteur ou avec un membre du comité. Merci.

**Dernier délai pour la remise des documents: 22.03.2013**

## ***Composition du comité***

Président, Babillard,	Roland Julmy	
Sorties des jeunes / aînés	Planche-Supérieure 36	079 502 7211
Vice-Président	Claude Bapst	
	Rue de la Sarine 30	026 322 8108
Caissier	Jean-Michel Jonin	
	Neuveville 23	026 322 2204
Secrétaire	Martine Brunner	
	Planche-Supérieure 8	026 322 5435
1 <sup>er</sup> Août	Frédéric Bapst	
Nettoyage berges Sarine	Grandes-Rames 36	---
Co-responsable matériel	Sylvain Julmy	
	Grandes-Rames 4	079 949 1034
Membre	Johannes Kilde	
	Grandes-Rames 36	078 683 3906
Vente de fleurs	Jean-Bernard Schmid	
St-Nicolas	Planche-Inférieure 35	079 401 5701
Aménagement et circulation	Gérard Schmutz	
	Grand-Fontaine 30	026 504 2468
Co-responsable matériel	Valentin Schmutz	
	Petites-Rames 10	077 438 5413
Membre	Fabienne Vonlanthen	
	Court-Chemin 23	---

Les infos du quartier c'est sur [www.neuveville-fr.ch](http://www.neuveville-fr.ch) !